

XXXIII COSTA BLANCA SEVENS

Villajoyosa, Alicante, Spain 24-25-26 May 2019

TOURNAMENT INSTRUCTIONS

TOURNAMENT PASS CARD

Pase de acceso al Torneo

PLEASE COLLECT YOUR TOURNAMENT PASS CARD AT THE GATE

Por favor recoged vuestro pase de acceso en la entrada

PLEASE DON'T LOSE YOUR TOURNAMENT PASS

Por favor no perdais vuestro pase de acceso al estadio

**PLAYERS WHO LOSE THEIR PERSONAL TOURNAMENT PASS
WILL HAVE TO PAY THEIR TICKET AT THE GATE**

Aquellos jugadores que pierdan su pase, **deberán pagar** a la entrada

BUS TRANSFERS

Traslados Autobus

BE ON TIME PLEASE

Por favor puntualidad

PLEASE SHOW YOUR TOURNAMENT PASS TO THE DRIVER

Enseñar vuestra acreditación al conductor del autobus.

TEAMS PLAYING FIRST HAVE PREFERENCE

Equipos que jueguen inmediatamente tienen preferencia

RETURN BUS TIMETABLE IS FLEXIBLE. COACH DEPART WHEN IS FULL

El horario autobus de vuelta es flexible. Sale al llenarse

MEDICAL INSTRUCTIONS

PLAYERS MUST HAVE THEIR OWN INSURANCE

Los jugadores deben tener su propio seguro.

A DOCTOR WILL BE AVAILABLE AT THE STADIUM

Hay un medico a vuestra disposición. Justo al lado vestuarios.

STADIUM INSTRUCTIONS

PLEASE DON'T LOSE YOUR TOURNAMENT PASS

Por favor no perdais vuestro pase de acceso al estadio

PLAYERS WHO LOSE THEIR PERSONAL TOURNAMENT PASS WILL HAVE TO PAY THEIR TICKET AT THE GATE

Aquellos jugadores que pierdan su pase, deberán pagar a la entrada

MAIN COVER STAND IS RESERVED FOR PLAYERS. EACH TEAM WILL HAVE HIS OWN BOX 10 CHAIRS. 2 HAMMOCKS. 1 TABLE. 1 Garbage can

La grada principal cubierta esta reservada para los jugadores. Cada equipo tiene asignado 1 box. Cada box 1 Mesa. 5 sillas. 3 hamacas. 1 cubo basura

PLEASE IF YOU DON'T HAVE SENT TEAM LIST, PRESENT TO CONTROL DESK. 12 PLAYERS MAXIMUM

Si no habeis mandado la lista de jugadores, presentarla a la mesa control.

12 jugadores maximo

NO BOTTLES, CANS OR OFFENSIVE ITEMS WILL BE ALLOWED INTO STADIUM. NO LOW MUSIC INSIDE PITCH

No se permite la entrada de botes, botellas y objetos arrojados

IT IS NOT ALLOWED TO SELL YOUR CLUB RUGBY CLOTHES INSIDE

No se permite vender productos de vuestro club, dentro del estadio

CHANGING ROOMS ARE NOT GUARDED

Los vestuarios no están vigilados

GILBERT ONLY OFFICIAL BALL. SIZE 5

GILBERT unico balón oficial del Torneo. Talla 5

PLEASE DON'T ENTER TO THE GROUND. DON'T COVER BOARDS.

Por favor no entreis dentro del terreno. No tapeis las vallas publicitarias.

WATER, FRUITS, ISOTONIC DRINK TICKETS

Tickets para Agua, Fruta, Bebida energética

THERE IS FREE WATER BOTTLES, FRUIT, ISOTONIC DRINKS TICKETS TO BE PRESENTED AT THE FRIGO VAN BAR

Teneis gratis agua, fruta, bebida energética, presentar los tickets en el camión frigorífico del bar

PLAYERS MEALS (comidas de los jugadores)

SATURDAY LUNCH 13.00 to 16.00

SUNDAY LUNCH 13.00 to 16.00

THE TOSS

Sorteo

THE TOSS WILL TAKE PLACE AT HALF TIME IN THE PRECEDING MATCH. REFEREES AREA. THE TOSS SHALL BE CONDUCTED BY THE REFEREE WITH A REPRESENTATIVE OF EACH TEAM IN ATTENDANCE

El sorteo tendra lugar a medio tiempo del partido anterior. Zona Arbitros. Un representante de cada equipo y un arbitro

TWO TEAMS LINE UP BEFORE GAME START

Salida al campo de los dos equipos

BEFORE THE GAME BEGINS THE TWO TEAMS WILL LINE UP SIDE BY SIDE INSIDE CHANGING ROOMS TUNNEL AND COME ON TO THE PITCH TOGETHER WHEN THE REFEREE SIGNALS THEM

Justo antes de cada partido los dos equipos formaran en paralelo dentro del Tunel de vestuarios y saldrán al campo juntos en fila, cuando el arbitro de la señal

TECHNICAL ZONE

Zona tecnica

EACH TEAM IS ALLOWED TO HAVE AT TECHNICAL ZONE MAXIMUM 9 PERSONS (5 SUBSTITUTES WITH BIB, COACH, MANAGER, FISIO and DOCTOR. 9 CHAIRS.

DURING MATCHES. ONLY 3 PERSONS WEARING BIB WILL ALLOWED TO ENTER THE FIELD FOR WATER CARRYING. THEY HAVE TO WEAR A BIB

Cada equipo tendrá como máximo 9 personas en la zona tecnica (5 reservas con PETO, entrenador, manager, fisio y medico). Deberan estar sentadas.

3 Aguadores solo 3 estaran autorizados a entrar al campo para llevar agua. Deberan llevar PETO

THE REST OF SUBSTITUTES PLAYERS MUST BE SEATED.

El resto de jugadores reservas deben sentarse en la zona tecnica

ONLY THREE PERSONS WEARING A BIB FOR WATER CARRIER MAY STAND IN TECHNICAL ZONE . THEY MUST REMAIN THERE UNLESS ATTENDING TO PLAYERS, OR ARRANGING SUBSTITUTION OR REPLACEMENT, AND AT ALL TIMES MUST OBEY OFFICIAL IN CHARGE OF REPLACEMENTS. THEY MUST WEAR A TOP

Solo 3 personas como AGUADORES con PETO. Deben mantenerse SENTADOS en este area salvo que tengan que atender a un jugador, o cuando se produce un cambio, y en todo momento deben atender al delegado de campo encargado de los cambios. **DEBEN LLEVAR PUESTO UN PETO**

THE REST SUBSTITUTES and COACH ARE REQUESTED TO BE SEATED DURING THEIR GAMES ON THE TECHNICAL ZONE CHAIRS. THEY WILL NOT BE ALLOWED ON THE FIELD WITHOUT AUTHORISATION FROM THE REFEREE.

El resto de jugadores reservas y entrenador y delegado deben sentarse en las sillas de la zona tecnica. No pueden entrar al campo, salvo autorización del arbitro, incluso los aguadores

NATIONAL ANTHEMS BEFORE MAIN FINALS

Himnos nacionales antes de las finales principales

PLAYERS & REFS WILL WALK FROM TUNNEL TO LINE UP AT 5 METERS LINE IN FROM TECHNICAL AREA STAND FOR YOUR COUNTRY NATIONAL ANTHEM.

Los jugadores y arbitros, uno detrás de otros, saldrán andando desde el tunel para colocarse en la linea de 5 metros frente a la grada de la zona tecnica, para la interpretacion del himno nacional de su país

TROPHY PRESENTATIONS AFTER MAIN FINALS

Entrega de Trofeos despues de las Finales Principales

TROPHY and MEDALS PRESENTATIONS WILL BE AFTER FINAL. FRONT MAIN STAND TROPHYS FOR THE WINNERS, WOMENS and MEN

La entrega de trofeos para los campeones sera despues de la final principal dentro del terreno de juego frente grada principal

WOMENS	15 BRONZE MEDALS	
	15 SILVER MEDALS	
	15 GOLD MEDALS	TROPHY
MENS	15 BRONZE MEDALS	
	15 SILVER MEDALS	
	15 GOLD MEDALS	TROPHY

BAR TERRACE PARTY

Fiesta informal en la terraza del bar

TEAMS ARE WELCOME TO SAY A FEW WORDS

Los equipos son bienvenidos para que digan unas palabras

FAREWELL COCKTAIL AT HOTEL BALI TERRACE

Sunday 26th May 22.30. Free drinks for players. Social event

El domingo a las 22.30 en la Terraza Hotel Bali.

Coctel de despedida. Bebidas gratis para l@s jugador@s.